

I Just Called (to) (say) I Love You

Stevie Wonder '84

No New Year's Day to celebrate

No chocolate-covered candy hearts to (give) away

No first of spring

No song to (sing)

In fact here's just another ordinary day

No (3 April) rain

No flowers bloom

No wedding Saturday within the month of (4 June)

But what it is, is something true

Made up of these (5 three) words

that I (6 must) say to you

I just called to (say) I love you

I just called to (8) how much I care

I just called to (9) I love you

and I mean it from the bottom of my heart

No summer's high

No warm (10 July)

No harvest moon to light one tender (11 August) night

No autumn breeze

No falling leaves

Not even time for birds to (12 fly) to southern skies

No Libra sun

No Halloween

No giving thanks to all the Christmas joy you bring

But what it is, though old so new

to fill your heart like no three words could ever do

I just called to say I love you

I just called to say how much I care, I do

I just called to say I love you

and I mean it from the bottom of my heart

I just called to say I (13 love) you

and I mean it from the bottom of my heart,

of my heart, baby, of my (14 heart)

みんなで_____元旦もない

_____チョコをもない

4月1日もなければ

_____歌もない

ただいつもの日があるだけ

4月の雨もない

花も咲かない

6月に結婚式のある土曜日もない

でも1つだけ本当のことがある。

3つの語からなる言葉を

君に言わなければならない

ただ君が好きだと_____電話したんだ

僕がどれほど君のことを思っているか

ただ君が好きだと_____電話したんだ

心の底から言いたいんだ

夏の高気圧もなく

暑い7月もない

やさしい8月の夜を_____収穫時の月も

秋の涼しい風も吹かなければ

落ち葉もない

南の空へ_____鳥には時間がない

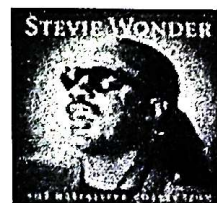
天秤座の頃の太陽も

ハロウィーンも

感謝祭もクリスマスもない

でも使い古されたようだけど新しい

3つの言葉が君の心満たすのさ



[verbs:動詞]

light : 明るく照らす / fill : 満たす /

sing : 歌う / celebrate : 祝う /

fly : 飛ぶ / say : 言う / give : あげる

[to + 動詞の原形 の訳し方]

* _____ ⇒ ~するべき / ~するために / ~すること